

INHALT

ENHAVO

CONTENTS

Vorwort der Herausgeber	9
Programm für das Wochenend-Symposion („Berliner Mai“)	10
PIOTROWSKI Siegfried:	
Daten zur Geschichte der europäischen Bildungskybernetik	14
Datumoj al historio de la eŭropa klerigkibernetiko	19
Data about the History of the European Educational Cybernetics	19
LOHSE Heinz, KARL Klaus:	
Reminiscenzen über 30 Jahre Forschung zur Lehrprogrammierung in der ehemaligen DDR	20
Rememoroj pri 30 jaroj da esplorado pri instruprogramado en iama GDR	36
Reminiscences About Thirty Years of Research in Programmed Teaching in the former GDR	36
LÁNSKÝ Miloš:	
Die Rolle der Bildungsinformatik in der Familie der Bildungskybernetischen Disziplinen	37
La rolo de la kleriginformatiko en la familio de la klerigkibernetikaj disciplinoj	41
Educational Informatics Compared with other Approaches to Educational Cybernetics	42
RIEDEL Harald:	
Einflüsse der Kybernetischen Pädagogik auf die Systemische Didaktik	43
Influo de la kibernetika pedagogio al la sistema didaktiko	54
Influence of the Cybernetical Pedagogics on the Systemical Didactics	55
FRANK Helmar:	
Professoren, die mich beeinflussten	56
Profesoroj, kiuj min influis	58
Professors who have influenced me	59
ALSLEBEN Kurd:	
Informationsästhetik, nach 25 Jahren Stillstand	60
Informaciestetiko, post 25-jara stagno	64
<i>Informationsästhetik, after 25 Years of Stagnation</i>	64
RIEDEL Harald:	
Didaktische Komponenten zur Optimierung Objektivierten Unterrichts	65
Didaktikaj komponantoj por optimigo de enobjektigita instruado	75
Didactical Components for the Optimisation of Objectivated Teaching	76

BASSIN Lutz:	
Ein Konzept für ein modulares System zur rechnergestützten Objektivierung von Unterricht	77
Koncepto por modula sistemo por komputilosubtenata enobjektigo de instruado	83
A Concept for a Modular System for Computer-Aided Objectivation of Teaching	83
STAMM Harald:	
Der Modellrechner MORE als Simulationsprogramm für den Rechnerkundeunterricht	84
La komputilmodelo MORE kiel simulad-programo por la prikomputila instruado	89
The Modelcomputer MORE as a Software-Simulation for Teaching Basis of Computers	89
KRAUSE Manfred:	
Vernetztes Lernen mit multimodalen Systemen im Lichtwellenleiter-Breitbandnetz	90
Rete ligita lernado per multimodalaj sistemoj en lumfibra larĝspektra reto	94
Teaching and Learning with a Multimodal System in a Fibre Optics Network	94
KERRES Michael:	
Bildungstechnologien in der Medieninformatik	95
Klerigiteknologio en la komunikil-informadigo	100
Educational Technology in Media Informatics	100
BARANDOVSKÁ-FRANK Věra:	
Instrulingvo kaj lernsukceso	102
Unterrichtssprache und Lernerfolg	105
Language of Instruction and Learning Success	105
WELGER Helmut:	
Zum Vervassungsrecht der ILO	106
Pri la konstitucia juro de la ILO	109
About the constitutional right of ILO	109
VÖLZ Horst:	
Ausgewählte Aspekte von Information in Bezug auf Wissen	111
Selektitaj aspektoj de informo/informacio rilate konojn	117
Selected Aspects of Information in Relation to Knowledge	117
GUNZENHÄUSER Rul:	
Computerunterstütztes Lernen	118
Komputilapogita lernado	130
Computer Aided Learning	130

IHBE Wolfgang:	
Vom UNITUTOR zu dispositiven Modellen	131
De UNITUTOR al dispoziciaj modeloj	139
From UNITUTOR to dispositional models	139
WELTNER Klaus:	
Wissensaufbau, Progression von Lerndefiziten und rationelle Verteilung von Arbeitszeiten bei kohärenten Lehrstoffen	141
Sciokonstruo, progreso de lerndeficitoj kaj ekonomia distribuo de la labor-daŭro ĉe koheraj instruajoj	149
Knowledge, Progression of Learning Deficits and Economic Distribution of Learning Time in the Case of Coherent Teaching Contents	149
FRANK Helmar:	
Transfer, Reifung und Kohärenz - Ansätze zur Integration von Ergebnissen von Miloš Lánský, Harald Riedel und Klaus Weltner	150
Transfero, maturigo kaj koherenco - provoj kunigi rezultojn de Miloš Lánský, Harald Riedel kaj Klaus Weltner	157
Transfer, Maturation and Coherence - Approaches to Integrating Results Obtained by M.Lánský, H.Riedel and K.Weltner	157
FIALOVÁ Irena:	
Vorteile und Nachteile des Computers im Unterricht	158
Avantaĝoj kaj malavantaĝoj de la komputilo en instruado	160
Advantages and Disadvantages in Using Computers in Teaching	161
KARL Klaus:	
Computerpräsenitierte, diagnostisch orientierte Übungsprogramme	162
Komputilprezentitaj, diagnoz-orientitaj trejnadprogramoj	171
Computer Presented, Diagnostically Orientated Exercise Programs	172
POLÁK Vlastimil:	
Erfolgsversprechende Lehr- und Lernstrategien in der Schule	173
Sukcespromesaj instru- kaj lernstrategioj en la lernejo	179
Promising Teaching and Learning Strategies in Schools	179
LÁNSKÝ Georgine:	
Grenzen des rationalen Ansatzes im Unterrichtsgeschehen	180
La limoj de la racionalismaj skoloj koncerne la instruokazon	183
The Limitations of the Rational Approach to Teaching Processes	184
PIOTROWSKI Siegfried:	
Bildung in Europa - Deutschland im „Aus“?	185
Klerigo en Eŭropo - Germanio ekstere?	190
Education in Europe - is Germany „Out“?	190

FRANK Helmar:

Denkanstöße zum gemeinsamen Selbstverständnis und zur gemeinsamen Selbstdarstellung der Kommunikationskybernetiker	191
Pensigoj al komuna meminterpretado kaj komuna prezentado de la komunikadkibernetikistoj	194
Some Thoughts on a Self-Definition and Presentation of Communication Cyberneticians	195

VOGEL Maximilian:

Eine Informationstheoretische Herleitung der Mode	196
Informteoria derivo de modo	202
An Information-Theoretical Derivation of Mode	202